



Niniejszym informuję, że w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na zaprojektowanie i wykonanie portalu Powiatu Słubickiego oraz wykonanie aplikacji internetowej do udostępniania i rejestracji materiałów i plików na potrzeby Powiatu Słubickiego w ramach projektu pn.: Rozwój e-usług w Powiecie Słubickim realizowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Osi Priorytetowej 2 „Rozwój cyfrowy”, działanie 2.1 „Rozwój społeczeństwa informacyjnego” od jednego z wykonawców wpłynęło następujące zapytanie:

Dzień dobry! Nasza firma planuje złożenie oferty do tego zamówienia. Mamy jednak wątpliwości w sprawie wykluczających się - naszym zdaniem - zapisów w projekcie umowy (część I zamówienia - portal). Z jednej strony umowa przewiduje 5-letni okres gwarancji i odpowiedzialności wykonawcy za prawidłowe funkcjonowanie portalu, z drugiej zaś daje możliwość ingerencji zamawiającego w oprogramowanie portalu (par. 10, pkt. 2.4). Tego nie da się pogodzić. Naszym zdaniem par. 10 również w pozostałych punktach zawiera wątpliwe zapisy - np. w pkt. 2.2. daje zamawiającemu możliwość "odpłatnego wprowadzania do obrotu oryginału portalu". Jak to rozumieć? Zupełnie inaczej - naszym zdaniem poprawnie - te sprawy są uregulowane w projekcie umowy do cz. 2 zamówienia (aplikacja internetowa). Tam mowa jest o "udzieleniu licencji", a w par. 10 wprost jest napisane, że zamawiający nie może ingerować w kod aplikacji. Portal internetowy z technicznego punktu widzenia też jest aplikacją internetową. Uprzejmie proszę o wyjaśnienie.

Na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity - Dz. U. z 2017 r., poz. 1579 z późn. zm.) zamawiający odpowiada poniżej na ww. zapytanie:

Zamawiający informuje że zapisy Projektu umowy dotyczącej części I zamówienia w par. 10 mają zastosowanie do projektu graficznego portalu (tj. grafiki, elementów kolorystycznych, stylistycznych, artystycznych, multimedialnych, tworzących całą szatę graficzną portalu - layout/szablon portalu) oraz jego wszelkich elementów graficznych (tj. m. in. dokumentów tekstowych, plików graficznych, dźwiękowych i filmowych) udostępnianych przez Zamawiającego lub powstałych w związku z realizacją zamówienia zgodnie z zapisem w Załączniku Nr 4 – Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

VI. Prawa autorskie

Wykonawca przeniesienie na Zamawiającego całość autorskich praw majątkowych do projektu graficznego portalu oraz jego wszelkich elementów graficznych powstałych w związku z realizacją zamówienia.

Jednocześnie z przekazania pełni autorskich praw majątkowych wraz z prawami zależnymi (par. 10 pkt 3 Projektu umowy) do projektu graficznego portalu oraz jego wszelkich elementów graficznych Zamawiający wymaga udzielenia licencji niewyłącznej na czas nieoznaczony na oprogramowanie komputerowe - System Zarządzania Treścią (CMS) (rozumiane jako aplikacja komputerowa (internetowa) pozwalająca na dynamiczne generowanie stron internetowych oraz zarządzanie zawartymi w nich treściami (materiałami) poprzez interfejs użytkownika oraz wszelkie oprogramowanie pomocnicze (jeśli jest wymagane) niezbędne do jej prawidłowego działania – tak zwany back-end) zgodnie z zapisami w Załączniku nr 4 – Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

V. Gwarancja i serwis

1. Wykonawca, w ramach wynagrodzenia, udzieli Zamawiającemu gwarancji na wykonany przez siebie portal oraz system CMS na okres 60 miesięcy liczonych od dnia podpisania protokołu odbioru.

[...]

3. Po upływie okresu gwarancji Zamawiający zastrzega sobie na czas nieoznaczony prawo dalszej nieodpłatnej eksploatacji portalu wraz z systemem CMS oraz bazą danych w ostatniej (najbardziej aktualnej) wersji udostępnionej mu przez Wykonawcę.

W związku z powyższym w celu jednoznacznej interpretacji zakresu przenoszonych na Zamawiającego autorskich praw majątkowych przedmiotu zamówienia oraz ich wykorzystania na określonych polach eksploatacji Zamawiający modyfikuje zapisy par. 10



Załącznika Nr 5 – Projekt umowy Część I, które to otrzymują następujące brzmienie (poniższe zapisy zostaną naniesione do ww. umowy z Wykonawcą na realizację Części I przedmiotu zamówienia):

[...]

§ 10

1. Z dniem odebrania przez Zamawiającego Przedmiotu Umowy rozumianego jako zaakceptowanie przez Zamawiającego wykonanego portalu internetowego, Wykonawca w ramach wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1 przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych do projektu graficznego portalu (tj. grafiki, elementów kolorystycznych, stylistycznych, artystycznych, multimedialnych, tworzących całą szatę graficzną portalu - layout/szablon portalu) oraz jego wszelkich elementów graficznych (tj. m. in. dokumentów tekstowych, plików graficznych, dźwiękowych i filmowych) udostępnianych przez Zamawiającego lub powstałych w związku z realizacją zamówienia stworzonego przez siebie portalu internetowego oraz udzieli niewyłączonej, nieograniczonej czasowo i terytorialnie licencji uprawniającej Zamawiającego do korzystania z oprogramowania komputerowego - Systemu Zarządzania Treścią (CMS) - dostarczanego przez Wykonawcę/udostępnionego w oparciu o licencje open – source.
2. Strony postanawiają, że autorskie prawa majątkowe do elementów portalu internetowego, przeniesione na Zamawiającego lub upoważniające Zamawiającego do korzystania na podstawie licencji dotyczą następujących pól eksploatacji:
 - 1) trwałego lub czasowego utrwalania i zwielokrotniania w całości lub części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie;
 - 2) obrotu oryginałem lub egzemplarzami, na których utrwalono portal internetowy – wprowadzenie do obrotu, użycie lub najem oryginału lub egzemplarza;
 - 3) publiczne wyświetlanie, wystawianie, odtwarzanie, nadawanie, reemitowanie oraz udostępnienie portalu internetowego w taki sposób, aby każdy miał do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym bez względu na sposób i technologię (w tym w Internecie oraz wszelkich innych sieciach teleinformatycznych
 - 4) tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian w portalu internetowym z zachowaniem praw osoby, która tych zmian dokonała;
3. Ponadto Wykonawca przekazuje Zamawiającemu wszelkie zależne prawa autorskie przedmiotu zamówienia (wyraża zgodę na tworzenie przez Zamawiającego utworów zależnych do elementów portalu internetowego, o których mowa w ust. 1, jak również wykonywania w imieniu twórcy jego autorskich praw osobistych).
4. Wszelkie uprawnienia do ww. portalu internetowego określone w niniejszej umowie obejmujące wszystkie nośniki informacji są nieograniczone przedmiotowo, czasowo, ilościowo (nakładowo) oraz terytorialnie, w tym w zakresie strefy językowej lub geograficznej.
5. Wykonawca wyraża zgodę na korzystanie i rozpowszechnianie przez Zamawiającego portalu internetowego lub jego opracowań, stanowiącego przedmiot niniejszej umowy bez oznaczenia autora.
6. Wykonawca zobowiązuje się do niewykonywania swoich osobistych praw autorskich w sposób niezgodny na piśmie z Zamawiającym.
7. Wykonawca oświadcza, że portal, stanowiący przedmiot niniejszej umowy, będzie wolny od wad prawnych w rozumieniu art. 556³ KC oraz nie będzie naruszał praw osób trzecich. Ponadto Wykonawca oświadcza i potwierdza, że:
 - 1) przysługuje mu wyłączne i nieograniczone prawo autorskie do elementów portalu internetowego, o których mowa w ust. 1, jako wyłącznemu jego twórcy,
 - 2) autorskie prawa majątkowe Wykonawcy do elementów portalu internetowego, o których mowa w ust. 1, nie są obciążone żadnymi prawami osób trzecich oraz że osoby trzecie nie zgłaszają żadnych roszczeń w odniesieniu do niego, jak również ograniczenie w korzystaniu lub rozporządzaniu portalem wynika z decyzji lub orzeczenia właściwego organu,
 - 3) przeniesienie na Zamawiającego całości autorskich praw majątkowych do elementów portalu internetowego, o których mowa w ust. 1, w tym prawa zależnego do niego nie wymaga zgody jakiegokolwiek organu lub osoby trzeciej.

Z up. St. Uszy
Beata Chojaniec
Naczelnik
Wydziału Graficznego